

9th Workshop on Asian Translation (WAT2022)

Gyeongju, South Korea
17 October 2022

ISBN: 978-1-7138-9153-6

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571



Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2022) by the Association for Computational Linguistics and the authors.
All rights reserved.

Printed with permission by Curran Associates, Inc. (2024)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics
at the address below.

Association for Computational Linguistics
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006
Fax: 1-570-476-0860

acl@aclweb.org

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2633
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

Table of Contents

<i>Overview of the 9th Workshop on Asian Translation</i> Toshiaki Nakazawa, Hideya Mino, Isao Goto, Raj Dabre, Shohei Higashiyama, Shantipriya Parida, Anoop Kunchukuttan, Makoto Morishita, Ondřej Bojar, Chenhui Chu, Akiko Eriguchi, Kaori Abe, Yusuke Oda and Sadao Kurohashi	1
<i>Comparing BERT-based Reward Functions for Deep Reinforcement Learning in Machine Translation</i> Yuki Nakatani, Tomoyuki Kajiwara and Takashi Ninomiya	37
<i>Improving Jejeuo-Korean Translation With Cross-Lingual Pretraining Using Japanese and Korean</i> Francis Zheng, Edison Marrese-Taylor and Yutaka Matsuo	44
<i>TMU NMT System with Automatic Post-Editing by Multi-Source Levenshtein Transformer for the Restricted Translation Task of WAT 2022</i> Seiichiro Kondo and Mamoru Komachi	51
<i>HwTscSU's Submissions on WAT 2022 Shared Task</i> Yilun Liu, Zhen Zhang, shimin tao, Junhui Li and Hao Yang	59
<i>NICT's Submission to the WAT 2022 Structured Document Translation Task</i> Raj Dabre	64
<i>Rakuten's Participation in WAT 2022: Parallel Dataset Filtering by Leveraging Vocabulary Heterogeneity</i> Alberto Poncelas, Johannes Effendi, Ohnmar Htun, Sunil Yadav, Dongzhe Wang and Saurabh Jain	68
<i>NIT Rourkela Machine Translation(MT) System Submission to WAT 2022 for MultiIndicMT: An Indic Language Multilingual Shared Task</i> Sudhansu Bala Das, Atharv Biradar, Tapas Kumar Mishra and Bidyut Kumar Patra	73
<i>Investigation of Multilingual Neural Machine Translation for Indian Languages</i> Sahinur Rahman Laskar, Riyanka Manna, Partha Pakray and Sivaji Bandyopadhyay	78
<i>Does partial pretranslation can improve low resourced-languages pairs?</i> raoul blin	82
<i>Multimodal Neural Machine Translation with Search Engine Based Image Retrieval</i> ZhenHao Tang, XiaoBing Zhang, Zi Long and XiangHua Fu	89
<i>Silo NLP's Participation at WAT2022</i> Shantipriya Parida, Subhadarshi Panda, Stig-Arne Grönroos, Mark Granroth-Wilding and Mika Koistinen	99
<i>PICT@WAT 2022: Neural Machine Translation Systems for Indic Languages</i> Anupam Patil, Isha Joshi and Dipali Kadam	106
<i>English to Bengali Multimodal Neural Machine Translation using Transliteration-based Phrase Pairs Augmentation</i> Sahinur Rahman Laskar, Pankaj Dadure, Riyanka Manna, Partha Pakray and Sivaji Bandyopadhyay	111

Investigation of English to Hindi Multimodal Neural Machine Translation using Transliteration-based Phrase Pairs Augmentation

Sahinur Rahman Laskar, Rahul Singh, Md Faizal Karim, Riyanka Manna, Partha Pakray and Sivaji Bandyopadhyay 117